

Petitionen – Pétitions

92.2006

Petition SOS Racisme
Rechtlicher Schutz gegen den Rassismus
Pétition SOS Racisme
Protection légale contre le racisme

Herr **Engler** unterbreitet im Namen der Kommission den folgenden schriftlichen Bericht:

1. Mit Eingabe vom 15. Dezember 1989 reichte SOS Racisme eine Petition ein. Die Petenten fordern, «dass für das Schweizerische Strafgesetzbuch rechtliche Massnahmen vorgesehen werden, die es den Opfern rassistischer Verfolgung erlauben, sich zu schützen, und die die Gesellschaft schützen gegen diejenigen, die sie zu zerstören versuchen». Die Petenten begründen ihre Eingabe damit, dass die schweizerische Gesetzgebung eine der wenigen in Europa ist, die diese Art von Vergehen ignoriert.

2. Die Kommission für Rechtsfragen befasste sich an ihrer Sitzung vom 30. Oktober 1992 mit dieser Eingabe. Sie kommt zu folgenden Schlüssen:

Das von den Petenten vorgebrachte Anliegen wurde mit der Botschaft des Bundesrates über den Beitritt der Schweiz zum Internationalen Übereinkommen von 1965 zur Beseitigung jeder Form von Rassendiskriminierung und über die entsprechende Strafrechtsrevision vom 2. März 1992 aufgegriffen. Die Kommission für Rechtsfragen beantragt dem Nationalrat, auf beide Vorlagen einzutreten und ihnen zuzustimmen. Damit ist das Anliegen der Petition verwirklicht.

M. Engler présente au nom de la commission le rapport écrit suivant:

1. SOS Racisme a déposé, en date du 15 décembre 1989, une pétition demandant que «le Code pénal suisse prévoie des dispositions légales permettant aux victimes de discriminations raciales de se protéger et assurant que la société se protège contre ceux qui cherchent à la détruire». Les auteurs de la pétition relèvent que la législation helvétique est l'une des rares législations européennes à ignorer ce type de délits.

2. La Commission des affaires juridiques qui a examiné cette pétition lors de sa séance du 30 octobre 1992 est parvenue aux conclusions suivantes:

Le problème soulevé par les auteurs de la pétition a été examiné dans le message du Conseil fédéral du 2 mars 1992 concernant l'adhésion de la Suisse à la Convention internationale de 1965 sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale et la révision y relative du droit pénal. La Commission des affaires juridiques propose au Conseil national d'entrer en matière sur ces deux objets et de les approuver. Il sera ainsi donné suite à la pétition.

Antrag der Kommission

Aus diesen Gründen beantragt die Kommission, die Petition abzuschreiben.

Proposition de la commission

Pour cette raison, la commission propose de classer la pétition.

Angenommen – Adopté

92.2007

Petition SOS-Asile Vaud
Strafbestimmungen gegen den Rassismus

Pétition SOS-Asile Vaud
Norme pénale réprimant le racisme

Herr **Engler** unterbreitet im Namen der Kommission den folgenden schriftlichen Bericht:

1. Mit Eingabe vom 10. April 1990 reichte SOS-Asile Vaud eine Petition (mit 1380 Unterschriften) ein. Die Petenten fordern, dass Strafbestimmungen gegen jegliche Form des Rassismus vorgesehen werden.

2. Die Kommission für Rechtsfragen befasste sich an ihrer Sitzung vom 30. Oktober 1992 mit dieser Eingabe. Sie kommt zu folgenden Schlüssen:

Das von den Petenten vorgebrachte Anliegen wurde mit der Botschaft des Bundesrates über den Beitritt der Schweiz zum Internationalen Übereinkommen von 1965 zur Beseitigung jeder Form von Rassendiskriminierung und über die entsprechende Strafrechtsrevision vom 2. März 1992 aufgegriffen. Die Kommission für Rechtsfragen beantragt dem Nationalrat, auf beide Vorlagen einzutreten und ihnen zuzustimmen. Damit ist das Anliegen der Petition verwirklicht.

M. Engler présente au nom de la commission le rapport écrit suivant:

1. En date du 10 avril 1990, SOS-Asile Vaud a déposé une pétition munie de 1380 signatures, demandant que soit instituée une norme pénale réprimant toute forme de racisme.

2. La Commission des affaires juridiques qui a examiné cette pétition lors de sa séance du 30 octobre 1992 est parvenue aux conclusions suivantes:

Le problème soulevé par les auteurs de la pétition a été examiné dans le message du Conseil fédéral du 2 mars 1992 concernant l'adhésion de la Suisse à la Convention internationale de 1965 sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale et la révision y relative du droit pénal. La Commission des affaires juridiques propose au Conseil national d'entrer en matière sur ces deux objets et de les approuver. Il sera ainsi donné suite à la pétition.

Antrag der Kommission

Aus diesen Gründen beantragt die Kommission, die Petition abzuschreiben.

Proposition de la commission

Pour cette raison, la commission propose de classer la pétition.

Angenommen – Adopté

92.2008

Petition SAJV
Gib dem Rassismus keine Chance!

Pétition CSAJ
Pas de quartier pour le racisme

Herr **Engler** unterbreitet im Namen der Kommission den folgenden schriftlichen Bericht:

1. Mit Eingabe vom 19. März 1992 reichte die Schweizerische Arbeitsgemeinschaft der Jugendverbände (SAJV) eine Peti-

tion (mit etwa 12 000 Unterschriften) ein. Die Petenten fordern das Parlament auf, mittels verschiedener Massnahmen Zeichen zu setzen, damit dem Rassismus keine Chance gegeben wird.

2. Die Kommission für Rechtsfragen befasste sich am 30. Oktober 1992 mit dieser Eingabe. Sie kommt zu folgenden Schlüssen:

2.1. Das von den Petenten vorgebrachte Anliegen betreffend den Einsatz gegen die Fremdenfeindlichkeit entspricht grundsätzlich der Botschaft des Bundesrates über den Beitritt der Schweiz zum Internationalen Übereinkommen von 1965 zur Beseitigung jeder Form von Rassendiskriminierung und über die entsprechende Strafrechtsrevision vom 2. März 1992. Die Kommission für Rechtsfragen beantragt dem Nationalrat, auf beide Vorlagen einzutreten und ihnen zuzustimmen. Damit ist dieses Anliegen der Petition verwirklicht.

2.2. Das Stimm- und Wahlrecht für Ausländerinnen und Ausländer sowie die Abschaffung des Saisonierstatuts, welche von den Petenten gefordert werden, werden dem Bundesrat zur Kenntnis gebracht.

2.3. Die schliesslich von den Petenten verlangte humanitäre Asylpolitik und aktive Menschenrechtspolitik der Schweiz entsprechen der schweizerischen Rechtstradition und haben bereits heute Gültigkeit.

M. Engler présente au nom de la commission le rapport écrit suivant:

1. Le Conseil suisse des Activités de Jeunesse (CSAJ) a déposé, en date du 19 mars 1992, une pétition, pourvue de quelque 12 000 signatures, demandant au Parlement de prendre diverses mesures contre le racisme.

2. La Commission des affaires juridiques qui a examiné cette pétition lors de sa séance du 30 octobre 1992 est parvenue aux conclusions suivantes:

2.1. Les mesures contre le racisme, proposées par les auteurs de la pétition, correspondent aux principes énoncés dans le message du Conseil fédéral du 2 mars 1992 concernant l'adhésion de la Suisse à la Convention internationale de 1965 sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale et la révision y relative du droit pénal. La Commission des affaires juridiques propose au Conseil national d'entrer en matière sur ces deux objets et de les approuver. Il sera ainsi donné suite à la pétition.

2.2. L'octroi du droit de vote et d'éligibilité aux étrangères et étrangers ainsi que l'abolition du statut de saisonnier, que demandent les auteurs de la pétition, seront transmis au Conseil fédéral pour qu'il en prenne connaissance.

2.3. Enfin, une politique d'asile humaine, de même qu'une politique active des droits de l'homme, autres points sur lesquels porte la pétition, font déjà partie de la tradition juridique suisse et sont aujourd'hui des principes appliqués par notre pays.

Antrag der Kommission

Aus diesen Gründen beantragt die Kommission, die Punkte 2.1 und 2.3 der Petition abzuschreiben, Punkt 2.2 dem Bundesrat zur Kenntnisnahme zu überweisen.

Proposition de la commission

Pour ces raisons, la commission propose de classer les points 2.1 et 2.3 de la pétition et de transmettre le point 2.2 au Conseil fédéral pour qu'il en prenne connaissance.

Angenommen – Adopté

92.033

Extremismus in der Schweiz.

Bericht

Extrémisme en Suisse.

Rapport

Bericht des Bundesrates vom 16. März 1992 (BBl III 201)

Rapport du Conseil fédéral du 16 mars 1992 (FF III 202)

Kategorie III, Art. 68 GRN – Catégorie III, art. 68 RCN

Antrag der Kommission

Mehrheit

Kenntnisnahme vom Bericht

Minderheit

(Scherrer Jürg, Frey Claude, Sandoz)

Rückweisung an den Bundesrat

mit dem Auftrag, auch den Extremismus, welcher unter dem Vorwand des Umweltschutzes, im Rahmen von Antikernkraftaktionen und zunehmend auch von Armeegegnern praktiziert wird, zu analysieren und in den Bericht aufzunehmen.

Proposition de la commission

Majorité

Prendre acte du rapport

Minorité

(Scherrer Jürg, Frey Claude, Sandoz)

Renvoi au Conseil fédéral

avec le mandat d'analyser et de prendre en considération dans le rapport aussi l'extrémisme pratiqué sous prétexte de la protection de l'environnement, dans le cadre d'actions anti-nucléaires et aussi celui pratiqué, de façon croissante, par les opposants à l'armée.

Frau **Stamm** Judith, Berichterstatterin: Die Kommission für Rechtsfragen hat in der Sitzung vom 29./30. Oktober vom Bericht über den Extremismus in der Schweiz Kenntnis genommen und empfiehlt Ihnen, dasselbe zu tun.

Ein Antrag auf Rückweisung des Berichtes wurde mit 13 zu 3 Stimmen abgelehnt.

Der Bericht ist ein unter verschiedenen Aspekten schwerverdauliches Stück. Erschreckend, aber auch heilsam ist die Dokumentation ab Seite 21. Sie zwingt uns, den Realitäten in unserem Lande ins Auge zu schauen.

Im übrigen versucht der Bericht etwas zu leisten, was er nicht leisten kann: Er hat die drei Postulate Grendelmeier, Reimann Maximilian und Steffen zusammengenommen. Das musste zu einem unbefriedigenden Resultat führen! Man kann nicht gleichzeitig Fragen über rechtsradikale Umtriebe, über zusätzliche gewalttätige und chaotische Bewegungen in der Schweiz und über religiös motivierte Aktivitäten bis hin zum politischen Terrorismus beantworten.

Der Bericht diene der Kommission trotzdem zu einer eingehenden Diskussion, die aber weitergeführt werden muss. Eine der Schlussfolgerungen aus dem Bericht haben Sie heute morgen mit Ihrem Entscheid bereits befolgt. Wir bitten Sie um Kenntnisnahme.

M. **Comby**, rapporteur: Selon le Conseil fédéral, les spécialistes classent aujourd'hui dans l'extrémisme les orientations politiques rejetant les valeurs de la démocratie libérale et de l'Etat de droit. Tous les courants extrémistes nourrissent une pensée antidémocratique et s'opposent de ce fait au pluralisme politique tel que l'entend la société démocratique. Aucun courant d'extrémisme ne se pose ou ne se considère comme tel, et pourtant il s'agit bien d'une forme d'intégrisme ou de fondamentalisme de nature politique.

Ce rapport sur l'extrémisme en Suisse est une réponse à plusieurs interventions parlementaires, à savoir les postulats

Petitionen

Pétitions

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1992
Année	
Anno	
Band	VI
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	14
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	17.12.1992 - 15:00
Date	
Data	
Seite	2681-2682
Page	
Pagina	
Ref. No	20 022 078

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.
Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.
Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.